



Newsletter 季度通讯 | 2019 Q2

Highlights 亮点

Shanghai office grand opening ceremony
上海办事处乔迁开业仪式

Mr. Bobby Liu shared his entrepreneurship journey with students
廖锦兴先生与同学们分享他的创业之旅

Awards 奖项

Milton awarded for three consecutive years at "BOCHK Corporate Environmental Leadership Awards"
万通连续3年荣获「中银香港企业环保领先大奖」

Milton honored with a Certificate of Appreciation at HKAEE 2018
万通集团荣获香港「2018年环境卓越奖」

Our Partners 合作伙伴

Visit Covestro's new office in Hong Kong
参观 Covestro 科思创香港新办公室

Close partnership with Polyram group
与普利朗的紧密合作关系

We Care 关怀社会

2019 Chinachem Run for Brightness
华懋心连心 跑出光明 2019

Our Moments 欢聚时光

Milton group annual dinner
万通集团年度晚会



Highlights 亮点

Shanghai office grand opening ceremony ★★★★★

In response to Milton's rapid business growth in Eastern China in recent years, Milton ramped up its office expansion in Shanghai, which helps accommodate the projected growth planned for the company moving ahead. The management team of Milton and colleagues from Hong Kong, Eastern and Western China was coming over to celebrate the grand opening on 11th April, 2019. KRAIBURG TPE China, one of our major business partners, was invited to join too.

Management team gave their respective speeches at the opening. After a simple but ceremonial ribbon-cutting, all guests raised their glass to celebrate the event. Warm wishes and blessing were exchanged on this occasion. The day ended on a relaxed, happy, encouraging and warm note.

The new office provides increased office space and modern facilities while at the same time offering a nicer working environment for the staff, which is complete with multiple amenities and space for relaxing in the surroundings.

上海办事处乔迁开业仪式

为配合上海业务的不断增长，万通扩建了上海办事处，一方面可以加强及巩固当地业务，另一方面也有助于满足公司未来业务的增长需求。新办公室于2019年4月11日举行了盛大的乔迁开业典礼。万通的管理层，和来自香港、华东和华北的同事们欢聚一堂。我们主要业务合作伙伴之一，凯柏胶宝中国，也应邀出席开业典礼。



管理层在典礼上各自发表了演说。一个简单而隆重的剪彩仪式后，嘉宾们举杯祝贺，现场充满热诚的祝福。最后在轻松、快乐、鼓舞和温暖的氛围下，结束了这一天的活动。

新办公室拥有更多的办公空间和最先进的配套设施，为员工提供更加舒适及轻松的工作环境，也有利于提高办公质量及工作效率。

Mr. Bobby Liu shared his entrepreneurship journey with students

Mr. Bobby Liu, CEO of Milton Group, strives to foster youth development. He has been an active member and mentor of a numerous tertiary education for many years.

On 1 June, The student's committee of the Student Association for Business Administration (SABA) from The Hang Seng University of Hong Kong was visiting Milton's headquarters in Hong Kong. During the visit, Bobby shared his treasurable experience and entrepreneurial journey that could bring enlightenment and positive impact to the young fellows on goal setting and life planning in their career path. Students showed interest with overwhelming discussion in the group.



廖锦兴先生与同学们分享他的创业之旅

万通集团的行政总裁廖锦兴先生致力于促进青少年培训和发展。多年来，他积极参与和担任多间高等院校的委员会和生命导师。



香港恒生大学工商管理协会 (SABA) 的学生委员会于6月1日参观了万通集团位于香港的总部。参观期间，廖先生分享了他宝贵的人生经验和创业历程。为年轻人在职业道路上的目标设定和人生规划带来启迪和积极性的影响。同学们都十分感兴趣，并踊跃发问和参与讨论。



Awards 奖项

Milton awarded for three consecutive years at "BOCHK Corporate Environmental Leadership Awards"

Aiming to promote environmental practices among the manufacturing and services enterprises in Hong Kong and the Pan Pearl River Delta region, the Federation of Hong Kong Industries joined hands with Bank of China (Hong Kong) (BOCHK) to set up the BOCHK Corporate Environmental Leadership Awards Program.



In recognitions of Milton's efforts in environmental conservation, we awarded for Three Consecutive Years of "EcoPartner" of BOCHK Corporate Environmental Leadership Awards Program. Milton is committed to protect the environment, strive to incorporate various sustainable practices into our business operations, to achieve the goal of reduce carbon emission and energy saving.

万通连续3年荣获「中银香港企业环保领先大奖」

香港工业总会与中国银行(香港)携手设立「中银香港企业环保领先大奖」，旨在鼓励香港及泛珠三角区域从事制造业及服务的企业去推行环保措施，致力减少所属地区的环境污染。

万通很荣幸地连续三年获得「中银香港企业环保领先大奖之环保杰出伙伴」证书，印证集团已在环保多年的努力并得到了认可。万通一向重视环境保护，致力将各种可持续实践融入我们的业务运营中，以实现减排节能的目标。



Milton honored with a Certificate of Appreciation at Hong Kong Awards for Environmental Excellence 2018

The Hong Kong Awards for Environmental Excellence (HKAEE) is led by the Environmental Campaign Committee alongside the Environmental Protection Department and in conjunction with a number of organizations. It aims to encourage businesses and organizations to implement environmental managements; measure organizations' performance and their commitment to environmental management within the industry; and recognize organizations with excellent performance on environmental management.

Milton honoured with a Certificate of Appreciation at the Hong Kong Awards for Environmental Excellence 2018 in recognition of our outstanding environmental performance and contributions, as well as effective green management in business operation. We will continue to pursue social responsibility to protect the environment.



万通集团荣获香港「2018年环境卓越奖」奖项

「香港环境卓越奖(HKAEE)」是由环境保护运动委员会，环境保护署和很多组织联合举办的奖项。它旨在鼓励企业和组织实现环境管理；评估参与组织的表现，考核其兑现行业环境管理的能力；并挑选出在环境管理方面表现杰出的组织。

万通集团荣获香港「2018年环境卓越奖」，藉以表扬我们多年来在环境保护方面的参与和贡献，以及在日常业务当中可以有效地推动绿色营运。我们将继续承担保护环境的企业社会责任。



Our Partners 合作伙伴

Visit Covestro's new office in Hong Kong

The world-leading supplier of high-tech polymer materials, Covestro, its Hong Kong office acts as the Asia-Pacific hub for its business and service operations and it is moved to a new place recently.

Mr. Bobby Liu, CEO and management team of Milton Group was invited to visit the new office. The multifunctional spaces and state-in-art office design reflects and facilitates its corporate culture of collaboration and innovation. Meanwhile, Milton's Shanghai office expanded and renovated with the same direction, Bobby also shared how Milton fosters the collaboration in the workplace.



参观 Covestro 科思创香港新办公室

科思创(Covestro)是世界领先的高科技聚合物材料供应商，其香港办事处是亚太区业务和服务营运的中心，最近搬到了新的地方。万通集团的行政总裁廖锦兴先生和公司管理层获邀参观其新办公室。多功能的空间和先进的办公室设计反映和促进其协作和创新的企业文化。适逢与新扩展装修的万通上海办事处意义如出一辙。廖先生也分享了万通集团如何促进各部门协作的心得。

Close partnership with Polyram group

Polyram Group, a leading international supplier of high performance thermoplastic compounds from Israel, formed partnership with Milton since 2018.

One of our core values is "to act as a marketing arm of the supplier". We partner with suppliers to access market development and let them understand our customers' needs. Suppliers can ride on our board portfolio of customer base, to explore the market trend and meet the ever-changing industry expectations. Recently, we worked together with technical, sales and marketing team from Polyram to visit different customers in Eastern and Southern China and Hong Kong as well.



与普利朗的紧密合作关系

普利朗 (Polyram) 是沿自以色列的个性化定制的热塑性塑料专家。自2018年与万通建立合作伙伴关系。

我们一直是塑料生产商不可多得的合作伙件，尤其我们担当着一个重要的角色，就是透过我们庞大的客户群，与供应商一同开发市场，并探索市场行业的趋势。最近，我们与普利朗的技术、销售和市务团队一同走访华东、华南和香港地区的不同客户，藉以了解最新和不断变化的客户需要。



We care 关怀社会



华懋心连心 跑出光明2019

万通支持并捐助由香港盲人体育协会于2019年4月27日在香港将军澳运动场举行的「华懋心连心跑出光明」慈善活动。

活动的目的是为推广联合国《残疾人平等权利公约》所宣扬的精神和核心价值并达至跨界别，以共建平等共融的社会。同时所筹得的款项，将继续为更多视障人士提供体育培训课程，让更多视障运动员能够平等地参加体育训练和比赛。

我们共组成两个队伍参与，同事们都十分雀跃地参加跑步比赛。可惜我们的赛事由于天气关系被取消了，不过庆幸的是我们通过游戏的过程，体验了盲人的感受，亦不枉此行。

2019 Chinachem Run for Brightness

Milton supported and donated for the "2019 Run for Brightness" which was held by Hong Kong Blind Sports Federation (HKBSF) on 27 April, 2019 at the Tseung Kwan O Sports Ground.

The purpose of the event is to promote the spirit of the United Nations Convention on the Equal Rights of Persons with Disabilities and a core society. It also used this activity to raise funds to continue its ongoing sports training courses for more visually impaired people, allowing more visually impaired athletes to participate in sports training and competitions on an equal footing.

Milton has formed 2 teams to join this meaning event. Our colleagues were very excited to participate in the running competition. Unfortunately, our race was cancelled due to the heavy rain. But we are glad that we can experience the feelings of the blind through some games, what a worthy to join!



Our Moments

欢聚时光

Milton Group Annual Dinner

万通集团年度晚会

Hong Kong



Dongguan, Guangzhou and Xiamen



Shanghai, Tianjin and Wuhan



www.miltonholdings.com



万通塑料



万通应用科技

Hong Kong 香港

Milton Plastics Ltd
万通塑料有限公司
☎ (852) 2896 7888

Guangzhou 广州

Hong Kong Plastics (Guangzhou) Ltd
港塑塑料(广州)有限公司
☎ (86-20) 3888 8097

Shanghai 上海

Hong Kong Plastics (Shanghai) Ltd
港塑塑料贸易(上海)有限公司
☎ (86-21) 6353 8612

Hong Kong 香港 Guangzhou 广州 Dongguan 东莞 Xiamen 厦门 Shanghai 上海 Tianjin 天津 Changchun 长春 Qingdao 青岛 Wuhan 武汉 Chongqing 重庆